

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR JEFE: D. Damián Mayol Atcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LA DOTE DE GERMANA

I

En el gran salón del hotel cada cual contaba su historia.

Cuando le llegó el turno a mi vecino, expresó en los siguientes términos:

—Yo, señoras, me he casado dos veces con la misma mujer.

Y, observando el asombro que sus palabras habían causado en el auditorio, prosiguió diciendo:

—Sí, señoras, sí. ¿De qué se extrañan? Dos veces con la misma mujer, en justas nupcias, en la misma Alcaldía, y por cierto que mi segunda fué el origen de mi fortuna.

La señorita Germana Leduc quedó huérfana de madre cuando era todavía muy niña, y su padre, agobiado por el dolor de la pérdida de su esposa, nunca pensó en volverse a casar y consagró su existencia a su hija única, poniendo en ella todos sus afectos.

Nuestras familias conocíanse desde hacía mucho tiempo, y un día, seducido por las gracias y las buenas cualidades de Germana, me atreví a confesarle mi amor. Aceptó ella mi demanda y prometióme ser mi esposa. También mi padre había consentido en nuestro enlace, que debía efectuarse dos meses después, cuando una catástrofe imprevista ocasionó al pronto la ruina de mis padres: su banquero, un amigo de la infancia, depositario de toda su fortuna, se había fugado a América.

Ante un desastre tan espantoso, que destruía mis más queridas esperanzas, creí que mi deber de hombre honrado me obligaba a devolver su palabra a la señorita Germana, relevándola de sus compromisos: mas ella que compartía mis sentimientos de cariño, no lo entendió así, y, a pesar de las observaciones, mejor diré de los insistentes ruegos de su padre, que de buen grado habría aceptado mi ofrecimiento, persistió en su resolución.

Conociendo, como conocía desde larga fecha, su corazón magnánimo, no obstante lo cicho le guardé profundo agradecimiento.

Cuando llegó el momento de firmar el contrato el señor Leduc, alegando la reciente fuga del banquero que se había alzado con los valores, exigió, contra lo que antes habíamos convenido, que la fortuna de su hija, compuesta exclusivamente de inmuebles, quedase sometida a las más rigorosas cláusulas del régimen dotal.

En vista de esa prudencia exagerada y, sin embargo, disculpable, hubiera sido una impertinencia de mi parte insistir para que aquella resolución se modificase; así es que no formulé objeción alguna y el notario redactó el documento.

¿A qué descubrir a ustedes las delicias de nuestra vida? Nos amábamos, y esta palabra acaso no resume todas las felicidades humanas?

Una nubecilla vino, sin embargo, a empañar nuestro cielo azul. Murió mi suegro a consecuencia de una pleuresía; era un hombre excelente y durante largo tiempo le lloramos. Consecuente con sus principios, había desnaturalizado su fortuna, vendiendo sus valores mobiliarios para comprar inmuebles. ¡Siempre el miedo de una desgracia!

LA GUERRA EUROPEA



El rey de Italia condecorando a las tropas en Francia.

Foto Información

A consecuencia de una crisis agrícola, los arrendatarios de nuestras fincas, situadas cerca de Bayeux, en el departamento de Calvados, pagaban mal y hasta me ví en la necesidad de hacerles grandes rebajas. Por fortuna, mi empleo de dependiente principal de un agente de cambio me permitía esperar días mejores y subvenir ampliamente a los gastos de nuestra casa.

En esto murió uno de los socios de mi principal, y éste, siguiendo la costumbre que tenía establecida, ofreció la parte que aquel interesaba en la casa a los empleados. Las condiciones eran muy ventajosas, pero ninguno de los dependientes se hallaba en condiciones de comprar aquella participación; en cuanto a mí, la dotalidad que pesaba sobre los bienes de mi mujer me impedía, con gran sentimiento mío, pensar en aquella adquisición.

Referí, naturalmente, a Germana lo que ocurría, y la pobre, ante la imposibilidad de obviar aquel inconveniente, se afectó mucho; pero viendo mi contrariedad, supo hábilmente desviar la conversación y no hablamos más del asunto.

Al cabo de tres días cuando estábamos acabando de comer y en el momento en que menos pensaba yo en ello, díjome Germana, acompañando sus palabras con la más encantadora sonrisa:

—¿Cuánto te piden por la participación en la agencia de cambio?

—Trescientos mil francos.

—¿Cómprala.

—¡Pero desgraciada!, ¿con qué lo pagaré?

—Con mi dote.

—¡Con tu dote! Demasiado sabes que por virtud de nuestro contrato matrimonial, que nos somete al régimen dotal, tu dote es inalienable.

Germana, con cierto aire de triunfo, me replicó:

—Siguiendo el precepto del Evangelio, he buscado y he encontrado el medio de enajenarla... Couque da un beso a tu mujercita y confíale la dirección del negocio... Y tenga usted entendido, caballero, que habrá de obedecerme usted en todo...

II

El siguiente jueves reuníamos en nuestra mesa a una docena de amigos. Entre los comensales no había dejado ni un momento de reinar la alegría más franca, cuando a los postres, queriendo yo pasara mi vecina una cesta de uvas, derribé su copa de vino sobre el mantel.

Mortificado interiormente por una observación agrídulce de Germana, le repliqué con brusquedad y, lleno de cólera, acerquéme a ella y delante de todos le dí un solemne par de bofetadas.

Mediaron los amigos para apaciguarnos, pero Germana no hizo caso de nadie.

—Ustedes son testigos—dijo levantándose—del grosero insulto de mi marido...; como no lo merezco, no me rebajaré para recogerlo, pero tampoco permaneceré un minuto más en esta casa. No he de guiarme más que por lo que mi honor ultrajado me dice y mañana tendrá ese caballero noticias mías.

Y a pesar de las instancias y de las súplicas de nuestros invitados, marchóse furiosa.

Al día siguiente entablaba demanda de divorcio.

Su abogado, algo pariente suyo, llevó el asunto con rapidez; muy versado en los procedimientos y considerado en extremo por el presidente del tribunal, halló manera de abreviar los términos, y seis meses después el tribunal fallaba el asunto en contra mía y decretaba el divorcio.

Libré ya de sus derechos, por haber quedado roto el contrato matrimonial, Germana aprovechó aquella situación para vender en seguida sus inmuebles, y, alegre y sonriente, vino a entregarme el precio de la venta.

—Vé ahora a pagar tu participación—me dijo—y no tardes en traerme el recibo; a tu vuelta verás de nuevo, como antes, a tu mujercita instalada en tu casa y esperándote con los brazos abiertos...

—¡Oh, Germana, mi adorada Germana!—exclamé.

—¡Ah! Durante el tiempo del maldito pleito, ¿cuánto me costaba no poder verte más que por las noches y a escondidas!

¡Pobre amigo mío! Te ocultabas como un ladrón... Si por desgracia te hubiesen visto, el tribunal habría tenido motivos para creer que nos habíamos reconciliado y no habría dictado el fallo esperado con tanta ansiedad... Convén conmigo en que tengo buena mano y en que mi primo el abogado nos ha aconsejado a las mil maravillas.

—Es verdad.

—Estoy contentísima y nado en un mar de ventura.

—Pero, dime, ¿no has pensado en que viviendo bajo un mismo techo la gente puede creer?...

—¡Oh! En cuanto a eso me tiene sin cuidado, porque tengo el asentimiento de mi director espiritual.

—¿Qué dices?

—Lo que oyes. A los ojos de la Iglesia el matrimonio religioso es el único válido; el otro, el contraído delante del alcalde, no significa nada. Por consiguiente, desde el punto de vista canónico, a pesar de la ruptura del vínculo civil, nunca he dejado de ser tu esposa... ¿Te haces bien cargo de la lógica del razonamiento?

—Perfectamente.

—Vuelta por mi espontánea voluntad al dominio conyugal, de donde había salido benévolamente, recobro, como es natural, mi puesto en el hogar y nadie podrá censurar mi conducta. La teoría de los teólogos me manda obrar así y yo no hago más que cumplir con mi deber.

—Eres una esposa adorable y te amo con todo mi corazón—dije estrechándola entre mis brazos y correspondiendo cariñosamente a sus caricias.

Cuando hubo transcurrido el plazo exigido por la ley y se hubieron llenado las formalidades previas de rúbrica, nos dirigimos en compañía de nuestros testigos a la Alcaldía y el funcionario público procedió por segunda vez a la consagración de nuestro enlace.

—Y esta vez sí que el matrimonio es indisoluble—dije sonriendo.

—Así lo espero, ya que ahora no tenemos ningún motivo para reanudar aquellas duras pruebas—me contestó en el mismo tono mi adorable Germana.

De nuestra unión han nacido dos hermosos niños. Dios ha bendecido nuestros esfuerzos y gracias a la adquisición de aquella participación en la agencia de cambio, pagada con dinero procedente de mi esposa, nos hemos hecho ricos. Sólo unos días me he adelantado a mi familia, y mañana, señores, tendré el gusto de presentar a ustedes mis dos hijos y a la que dos veces se ha casado conmigo civilmente.

ENRIQUE DATÍN

POSTAL

A. J. S.

¿Por qué te he conocido si nunca serás mía, si nunca has de quererme como te quiero a ti? Si sólo me has amado con el amor de un día, ¿por qué te conocí?

¿Por qué bebí en tus ojos la luz que me ha cegado si mi labio sediento no los puede besar? Y si ellos me mintieron, ¿por qué me habrán con tan claro mirar?

¿Por qué adoré tu boca que amores prometía si todo eran falaces engaños de mujer? ¿Por qué te habré jurado que siempre te ¡si no sabes querer!...

LUIS OBRADOR BILLÓN

PÁGINA PEDAGÓGICA

La consecuencia y la educación

A pesar de la innegable importancia que tiene la consecuencia en la vida y que nosotros concedemos verbalmente, de hecho queda un poco relegada. En la vida de todos los días somos muy tolerantes con los inconsecuentes. Hasta parece que por obligación tenemos que perdonar inconsecuencias a todos: agricultores, comerciantes, industriales, intelectuales... solo con unos elementos constitutivos de la vida del país nos mostramos implacables: con los políticos.

A los políticos, en relación con nosotros les exigimos el *maximum* de moralidad y consecuencia. Serán malos los de nuestro país; pero son desgraciados, abnegados para andar entre las lenguas españolas, en comparación con los elementos antes dichos. Pero dejemos para otro día este problema, que hoy no podemos tratarle debidamente.

Ese abandono nuestro, en cuanto a la consecuencia, causa gran estrago.

En donde más puede advertirse tal incuria y perjuicio es en la educación.

Como para Kant, la primera obligación exigida al que educa, sea la madre, sea un maestro, sea el tutor, debiera ser la consecuencia. Este factor esencialísimo, se desenvuelve en multitud de conceptos que vagan continuamente en la mente del educador: es constancia, es repetición idéntica, es vocación, voluntad, hábito, regla pragmática, unidad y regularidad de acción. Es, en definitiva, lo que dijimos en el trabajo anterior: personalidad. Schleiermacher, el pensador de la ciencia de la religión, dice:

«El carácter esencial por el que la escuela debe influir sobre el ánimo consiste en una gran regularidad».

Si la variedad es un factor estético de calibre, como factor moral y educativo es detestable. Ejercicio continuado. Pero el mismo ejercicio, agrandado o empequeñecido en dosis. La huella de la educación sólo queda en lo repetido fielmente. Una acción que varía, un principio que cambia, son una nueva acción, un nuevo principio.

El carácter educativo de la escuela, es todavía débil en España. La inconsecuencia, pues, y sus males hay que ir a buscarla en la educación doméstica.

¡Oh, las madres! Entre los errores que su pedagogía práctica, que conocen por intuición, les hace cometer, figuran en primer lugar éste de la inconsecuencia.

Es un poco más difícil de lo que se piensa encontrar una madre consecuenta. Dígame lo que se quiera la pedagogía de una madre es una pedagogía sentimental. ¿Y conocéis algo más fluctuante, más vano, más falto de unidad que el corazón humano? Y sobre todo, el corazón de una mujer. El impulso cordial, es obra de un momento. Un momento es un átomo fugaz. La obra educativa es obra eterna...

¡La madre! Reprende a un chiquitín. Ved una reprensión que termina con un beso. Está la madre de mal humor; rompe el chico un papel de estraza: una paliza. Otro día destroza un mueble: caricias o consuelos al niño que llora por haberse percatado del mal que ha hecho. El chico ríe mucho: le haremos llorar para ver la cara que pone tan guapetona. ¡Pobrecito hijo mío!

Son esos algunos ejemplos. Padiéramos contar un millón más que, aunque menudencias, constituyen peligros mayores. Total, mal ejemplo, inconstancia, hacer y deshacer, inconsecuencias sin límite, indecisiones.

«Le haremos mil preguntas al chico, que está gracioso» después de un rato: chico, calla, que molestas» Si no, azotes. ¡Ah!, sobre todo, azotes... Recordemos, recordemos al viejo aquel del Arlequín: ¿Qué llevas bajo el brazo derecho?—Órdenes. ¿Y bajo el izquierdo?—contraórdenes.

¡Vaya un modo de educar! Y sin embargo es bastante usual. ¿Y son pocas

las malas consecuencias de semejante educación?

Un error cometido con un niño hay que subsanarlo otra vez. Aquella, ya está. La orden no puede volver atrás, no ha de volver atrás. En cuanto el niño se dé cuenta una vez de una inconsecuencia de su madre, ha perdido el educador la autoridad moral para siempre.

¡Queramos a los niños! Sea para ellos lo mejor de nuestro corazón. ¡Como cambiará la Humanidad cuando el niño no reciba solo el amor de su padre, sino un poco de amor de todos! ¿Os figuráis que le queremos ahora? ¿Y creéis por ventura, que siempre le quereremos así? ¿No recordáis aquella sublime frase de Jesús?: Dejad, dejad que los niños se acerquen a mí.

Pero eduquemos a los niños. Sea para ellos nuestra inteligencia y voluntad. No ha ser un trabajo continuo el de todos. Solo un granito de arena de cada uno. Llevemos cada uno un pedagogo dentro. Cada uno con nuestro ideal. Un ideal consecuente: el ejemplo de ayer, el mismo de hoy. Consecuentes por nosotros mismos, por nuestros hijos, por nuestra raza. Personalidad, personalidad.

Porque de consecuencia y carácter estamos un poco faltos, los españoles.

JOSÉ ENSEÑAT

Andraitx

UN ANHELO HUMANO

SE HABLA DE PAZ

Entre el fragor de la lucha que está destrozando a Europa ha sonado de nuevo la palabra paz. Que los pueblos la desean es inútil tergiversarlo u ocultarlo, y cada vez que de las filas beligerantes o de las naciones neutrales parte una proposición encaminada a la paz, la Humanidad, atenazado por los horrores dantescos de esta guerra, abre el pecho a la esperanza. No sabemos, ni para el caso nos importa, el éxito que la proposición formulada por Austria Hungría pueda tener en las cancillerías. Habría de tenerlo completo, y no sería el resultado tan inmediato como desea la impaciencia de beligerantes y neutrales, a los que tan enormes daños ha causado la lucha. Conversaciones, tanteos, pretensiones, derechos de cada uno de los países beligerantes, significan una larga y perseverante labor, antes de llegar a una conclusión y a un acuerdo. A esa negociación tienen que asistir también los países neutrales, porque su actitud de neutralidad representa un valor para negociar, porque en su historia, en su capacidad económica, en su situación geográfica, han de encontrar también prenda con que avalar su derecho. Aún llegar a la interrupción de las hostilidades no puede ser un hecho inmediato. Pero todo eso, lejos de entibiar los fervores de los hombres todos, beligerantes y neutrales, para conseguir que la paz se haga, habrá de servirnos como acicate y estímulo hacia tan noble ideal.

Está arruinada Europa; su juventud ha quedado muerta o mutilada en los campos de batalla; las tierras de extensísimas comarcas, aniquiladas por el paso de la guerra, infecundas están para varios lustros; el hambre visita pueblos y ciudades. ¿Qué es lo que se persigue ya? ¿El asolamiento absoluto de lo que hasta aquí fué cerebro y guión del mundo? Por mucho que sea el odio de los muchedumbres, por ciegos que sean directores y gobernantes, no pueden querer eso.

Cuando de nuevo se habla de paz, nuestra voz, la voz de los neutrales, limpios de pasión, debe alzarse para saludar esa aurora de esperanza.

Como otra vez, se busca el apoyo del Sumo Pontífice para llegar a ese noble anhelo. ¡Ojalá que el Santo Padre, soberano espiritual de muchos millones de súbditos, pueda alzar en su diestra el ramo de olivo, a cuyo poder se abatan las armas y cesen los odios!

Si la paz hubiera de hacerse no por las conveniencias de las cancillerías, sino por el plebiscito de los ciudadanos de todos los pueblos, la paz volvería a reinar sobre el mundo.

Nosotros, como españoles, como neutrales y como cristianos, hacemos los votos más fervorosos por el éxito de la negociación que parece haberse iniciado.

Quiéralo Dios.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Crónica Local

Empezamos hoy, como verán nuestros lectores, la publicación en el folletín de la sección *Del agr de la terra*, de la primera de las obras que en nuestra lengua regional escribió el por tantos conceptos varón ilustre, hijo adoptivo de Mallorca, el Archidauque Luis Salvador, de gratísima memoria. Cúmplase con ello la promesa que hizo a nuestro Director a raíz de la publicación de este libro, cuando con su amabilidad peculiar manifestó al señor Marqués, al pedirle éste la autorización para reproducir *Lo que sé de Miramar* en la sección correspondiente del SOLLER—pues que ya no es posible hallar composición alguna con más «sabor de la tierra»—que «no siendo la obra inédita y siendo por otra parte la impresión muy reciente, quería dejarlo para más adelante; en cambio—añadió—le daré otra obra mía inédita para folletín del SOLLER y luego en su establecimiento tipográfico me imprimirán los ejemplares de la misma que en tiempo oportuno le indicaré».

En efecto, nos honró S. A. con la obra *Somnis d'estiu ran de mar*, con cuyas bellezas tanto pudieron deleitarse en 1912 los lectores de este semanario; y cuando quisimos recordarle su promesa del «más adelante» que no había aun llegado, ya no nos fué posible, pues que nos lo impidieron su prolongada ausencia primero y su inesperada muerte después.

Sus herederos, los señores hijos de don Antonio Vives, nos la han cumplido por él autorizándonos para la deseada publicación, y es ésta gracia que muy de veras les agradecemos. Nos es muy grato poder honrar la memoria del sabio y egregio príncipe que tanto amó nuestra isla querida dando a conocer la interesante historia de sus primeros pasos en ella, de casi todos los mallorquines ignorada, y que es casi seguro el conocerla a todos halagará.

La fiesta de la Alquilería del Conde se celebró el sábado y domingo últimos conforme el programa de la misma que en nuestra edición anterior habíamos adelantado. Solemnes fueron las funciones religiosas en el diminuto templo de aquella barriada y estuvieron sumamente concurridas todas ellas; por lo que respecta a la parte popular de dicha fiesta, la animación, tanto al baile de *boleros* y *maleixes*, frente a la iglesia, como al concierto musical que dió la banda de la «Lira Sollerense» situada junto al molino de *Sa Creu*, fué escasa el sábado y muy numerosa el domingo, dando la bulliciosa y alegre juventud animado aspecto a aquellos parajes, habitualmente tranquilos, hasta hora muy avanzada de la noche.

Habiendo dispuesto el señor Gobernador civil de esta provincia, en circular publicada en el B. O., que los cerdos que se engordan en el interior del casco de las poblaciones fueran trasportados al campo y los estercoleros a más de 200 metros de la última casa de la población urbana en el plazo de 48 horas, hemos visto estos días al señor Veterinario municipal y a un dependiente de la Alcaldía que iban visitando las casas donde existen criaderos para el engorde

de cerdos con objeto de notificar a sus dueños la orden gubernativa, a fin de que tenga cumplimiento debido en esta localidad.

Es de esperar que ante las presentes circunstancias sanitarias que atraviesan muchas poblaciones de España, los interesados se apresurarán a cumplir las órdenes notificadas, por ser ellos y sus familias los más directamente interesados en alejar de sus viviendas estos focos infecciosos que pueden convertirse en vehículos propagadores de enfermedades contagiosas, funestas para las personas que desgraciadamente las padecan.

En la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación se unieron en perpetuo lazo nuestro amigo el simpático joven oficial del cuerpo de Aduanas, Administrador de la de este Puerto, D. Gabriel González y Navarro, con la virtuosa señorita Margarita Canals y Arbona.

La ceremonia religiosa tuvo lugar el jueves de la presente semana, día 19, a las siete, en la capilla del Santo Cristo. Bendijo a los contrayentes el Dr. don José Pastor, Vicario.

Apadrinaron la boda: por parte de la novia, su padre, el conocido industrial don José Canals y Arbona, y su primo don José Canals y Serra; y por parte del novio, su abuelo materno don Gabriel Navarro, y el presbítero don Miguel Rosselló, quien además, durante el incremento sacrificio, pulsó con maestría el órgano de aquella iglesia.

Terminado el acto religioso, realizado por la presencia de distinguidas personalidades, la gentil pareja, en elegante automóvil, salió para Valldemosa, en viaje de boda, para después de recorrer algunos pueblos del llano de la isla, regresar el lunes a su hogar.

Deseamos a los jóvenes desposados toda suerte de bendiciones en su nuevo estado.

Dicémos que el concejal señor Colom hizo una proposición, en la sesión última que celebró la Corporación municipal, y que fué atendida por sus compañeros de Consistorio de unos y otros partidos, indistintamente, quienes convinieron en estudiarla con detención, por lo que acordaron dejarla sobre el tapete. El caso es raro, y por esto nos apresuramos a anotarlo, como signo de progreso local, al mismo tiempo que expresamos nuestra satisfacción y muy de veras lo aplaudimos.

Propuso el señor Colom que, como «a la ocasión la pintan calva», según reza el refrán, haga el Municipio un extraordinario, si es preciso, para adquirir la casa n.º 10 de la calle del Hospicio ahora que se ha anunciado su venta, y en nuestro concepto la idea es buena, excelente, tanto, que ya no puede serlo más. La casa en cuestión cierra una calle y es continuación de un edificio municipal; tiene, además, un vasto jardín que se prolonga hasta muy cerca del camino de *Cà'n Quèsch*. Tanto para agrandar la Casa-Hospicio como para prolongar y dar otra salida a la calle de Balix, la adquisición de la referida casa podría ser, si no de momento más adelante, de grandísima utilidad.

Aprovéchese, pues, la buena ocasión que se presenta, que, si pasa sin ser aprovechada, tal vez tarde mucho tiempo en volverse a presentar.

El calor, durante la semana que fine hoy, ha sido aun mayor que en la anterior, pues que en algunos días reinó otra vez el aire calido, asfixiante, que semanas atrás nos molestó; y en los que no dominó ese probablemente derivado del africano *simoun*, no sopló brisa alguna.

refrigerante que templara los todavía ardientes rayos del sol.

Vamos a entrar en el otoño, pero por lo que a la temperatura respecta es como si continuáramos en pleno verano; así es que muchos han podido prolongar la temporada de baños o la de sus paseos agradables por la orilla del mar. Sin duda por causa de los fuertes calores mencionados volvió a tomar últimamente la playa el aspecto animado que la presencia del tiburón la quitó.

**

Cosa rara es que continúe tan seco el tiempo dado lo avanzado de la estación. Muchos son los años en que ya la fiesta de Fornalutx se suele aguar, y cuando no se mojan los que concurren a la de Lluch, fuertes tronadas y densos nubarrones amenazando lluvia les obligan las más de las veces a apresurar el paso al atravesar la llanura de *Cuber*, entre el *Puig de l'Ofre* y el *Gorch Blau*. Este año, sin lluvia y sin tronadas preliminares, anunciadoras de un cambio de estación, pasamos la fiesta de Fornalutx y la de la Alquería del Conde, y por el cariz que presenta la atmósfera ignórase hasta cuando la sequía ha de durar.

De ella quejarse los agricultores, aun los que secan higos, que es a quienes más pueden el calor y los días depejados favorecer; por lo que bien podemos decir que el coro de las quejas es general.

Según tenemos entendido, hoy el Ilmo. y Rvdo. señor Obispo de esta diócesis tenía resuelto administrar el sacramento del Orden Sagrado, con motivo de las *Témporas* de San Mateo, y sabemos que no ha sido posible a nuestro paisano don Gaspar Aguiló, lo mismo que a don Andrés Casellas, de Artá, y a don Francisco Binimelis, de *S'Horta*, recibir la del Subdiaconado por no haber llegado de Roma, por la anomalía de las comunicaciones, la dispensa de título que habían solicitado.

Con motivo de la fiesta que dedica mañana el pueblo de Buñola a su Patrono, San Mateo, se han anunciado solemnes funciones religiosas en aquel templo parroquial y un atractivo programa de festejos populares, tales como conciertos en la plaza de la Constitución por la banda municipal de Palma, cucañas, carreras, baile al estilo del país y fuegos artificiales.

Dicha fiesta ha empezado ya hoy y continuará mañana y lunes, siendo probable que, como los años anteriores, concurren a ella muchas personas de Palma y de esta ciudad, a las que ofrece aun mayores facilidades la salida de dicho pueblo de dos trenes extraordinarios, mañana, a las doce de la noche, uno para Palma y otro para Sóller.

Se nos informa que el día 1.º de Octubre se abrirá la escuela nocturna del «Centro Obrero de Ntra. Sra. de la Victoria», dirigida por los HH. de la Doctrina Cristiana, en el local del «Fomento Católico». Como en años anteriores, será preciso dar el nombre al Reverendo señor Director, don José Marqués Pbro.

Por medio de esta gacetilla se avisa a los padres y madres que antes deberán matricular a sus hijos que hayan de frecuentar la escuela gratuita, comunicándolo al Rdo. señor Marqués, calle de San Pedro.

La Junta Directiva de la «Defensora Sollerense» se ha ocupado ya de la confección del programa de la velada que organiza para la celebración de la fiesta con que suele conmemorar anualmente

las dos fechas más gloriosas para dicha Sociedad: la de la constitución de la misma y la de la inauguración del espacioso edificio de que es propietaria, en el que, desde Octubre de 1887, se halla instalada.

Según noticias, será selecto y atractivo por la variedad de los números que se tienen acordados, el programa en cuestión. Y lo será para nosotros aún más porque de él se ha eliminado, con muy buen acuerdo, el *del buey*, que parecía obligado de toda fiesta en Sóller.

Quiera Dios tenga imitadores esta plausible resolución.

ESPECTÁCULOS

El asfixiante calor que hemos venido disfrutando hasta hoy ha sido causa de que las funciones al aire libre se hayan visto muy concurridas. En las mismas se han exhibido películas que han sido del agrado de las personas que a dichas funciones han concurrido.

Esta noche en el «Cinema-Victoria» y mañana por la tarde en el teatro de la «Defensora Sollerense» y por la noche en el salón de la calle de la Victoria, al aire libre, se exhibirá la 6.ª jornada de la sensacional serie *Panther*.

El martes próximo, *día de moda*, se ha anunciado la proyección de la extraordinaria cinta marca «Pathé», en 4 partes, interpretada por la eminente actriz francesa Luisa Derval, que lleva por título *La fugitiva*.

El jueves se estrenará la película cuyo anuncio ha despertado entre los aficionados al cine vivo interés: *La malquerida*. Dicha película es de una acreditada marca española e interpretada por los mejores artistas de nuestro país.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 22 Agosto de 1918

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Miguel Ripoll, D. José Bauzá, D. Gabriel Darder, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Piña, D. Francisco Bernat, D. Ramón Coll, D. Miguel Colom y D. Bartolomé Sampol.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias presentadas por diferentes vecinos solicitando permiso para verificar obras particulares. La Corporación acordó conceder los permisos solicitados.

La Corporación acordó por unanimidad obligar al dueño de los secaderos de pieles y rediles de ovejas de la calle de Palou al traslado, concediendo seis meses de plazo a los propietarios de los inmuebles para efectuarlo y que durante este plazo se mantenga en perfecto y constante estado de limpieza.

El señor Presidente enteró a la Corporación de haber conseguido una baja de once pesetas en la cuenta presentada por D. Lorenzo Solvellas Sastre, relativa a la custodia y servicios prestados a la familia del Carabinero aislado en el Lazareto. Enterada la Corporación acordó aprobar las gestiones practicadas por el señor Alcalde con respecto a la cuenta mencionada y también a las referente a que el mismo individuo habite el nombrado edificio en calidad de Conserje.

Se acordó satisfacer a D. Bartolomé Sampol 12'32 pesetas por una Comisión a Palma como delegado de la Alcaldía para asistir a una reunión de la Junta provincial de Subvenciones.

El Sr. Presidente puso en conocimiento de la Corporación que D. Andrés Oliver Bernat había tomado posesión del cargo de Depositario y que practicada la correspondiente liquidación en la Depositaria, había resultado conforme, no alcanzando ninguna responsabilidad para el ex-Depositario D. Damián Deyá. Enterada la Corporación acordó que le fuera devuelta la fianza que tenía constituida para garantía del cumplimiento del cargo.

Siendo próxima la terminación del plazo concedido para concurrir al cuarto concurso de subvenciones y anticipos para construcción de caminos vecinales, se acordó concurrir a dicho concurso con la relación hecha de los caminos vecinales declarados de utilidad pública.

También acordó la Corporación:

Primero: Solicitar del Sr. Ingeniero Jefe de la provincia un cálculo alzado del coste de construcción o habilitación de cada uno de los caminos vecinales de que trata el anterior acuerdo y un borrador de proposición a reserva de la baja para cada uno de ellos al objeto de llevarlos al concurso.

Segundo: Nombrar una comisión compuesta del señor Presidente y de los señores Ripoll, Bauzá, Coll (D. Ramón), Frontera y Colom para resolver y determinar la baja que se considere prudente hacer a la subvención del Estado en cada camino y aprobar o no los datos que se consignen en las proposiciones.

Tercero: Expresar en las proposiciones que la suma total con la que este Ayuntamiento contribuirá a la construcción o habilitación de cada uno de los caminos vecinales será con jornales y materiales ejecutando las obras por su cuenta y

Cuarto: Autorizar al señor Alcalde Presidente para firmar las proposiciones y presentarlas bajo sobre a la Jefatura de Obras públicas.

A propuesta del señor Presidente se acordó solicitar del Sindicato de Riegos la autorización correspondiente para cubrir con lozas de piedra el camino de las Fontanellas en la parte que cruza horizontalmente el expresado camino en el tramo recientemente construido para prolongarlo hasta el del *Murterá*.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 22, concluirán las Cuarenta-Horas dedicadas a la Santísima Virgen por la Archicofradía de las Hijas de María. A las siete y media, Misa de Comunión general y luego Exposición de S. D. M. A las nueve y media, Horas menores y Misa mayor con música, ocupando el púlpito el antedicho orador sagrado. Por la tarde, a las cuatro, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes; y a las ocho, el ejercicio mensual, plática por el indicado orador, y Reserva, precedida de procesión y *Te Deum*.

Lunes, día 23.—A las nueve de la mañana, se cantará un nocturno de Maitines de Difuntos y la Misa conventual en sufragio de las Asociadas fallecidas desde el día 8 de Septiembre del año anterior hasta igual fecha del corriente, 65.º aniversario de la instalación de esta Archicofradía.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Miércoles, día 25.—A las seis y media, se celebrará la Misa conventual en el altar del Divino Niño de Praga, practicándose el ejercicio propio del día.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 5.—Hembras 4.—Total 9
MATRIMONIOS

Día 31.—Antonio Arbona Morey, soltero, con Antonia Mayol Joy.

Día 4.—Pedro José Ferragut Puigserver, soltero, con Margarita Bujosa Coll, soltera.

Día 5.—Benito Serra Pascual, soltero, con Teresa Canals Arbona, soltera.

Día 5.—Damián Planas Pastor, soltero, con María Rafaela Oliver Delgado, soltera.

Día 7.—Luis Dachs Closas, soltero, con Antonia M.ª Canals Palou, soltera.

DEFUNCIONES
Día 31.—Vicente Pajol Alcover, de 52 años, casado, calle del Mar.

Día 1.—Rosa Coll Colom, de 2 años, M.ª 64.

Día 4.—Catalina Escalles Sampol, de 48 años, casada, M.ª 65

Día 6.—María Magdalena Mayol Coll, de 8 días, calle de Real.

Día 11.—Antonio Luis Bestard Bennassar, de 18 días, C. de Ampurias.

El Platero de Ca's Boté tiene que ser el más barato y de más gusto por tener tienda en Palma — Platería «El Sol» — y taller en casa. Platería, 64.

Especialidad en aros con letras modernistas.—Monederos de plata y objetos para bodas y regalos.

Relojes de todas clases.

No comprar sin ver los precios del

Platero de «Ca's Boté»

Plaza de a Constitución, 31-1.º

BIBLIOGRAFÍA

Colección de grandes escritores americanos

LAS MEJORES TRADICIONES PERUANAS por Ricardo Palma.

Es una verdad vulgarizada ya en América, que las mejores obras del continente traspasan, raras veces, y casi siempre tarde, las fronteras nacionales. Hay grandes libros argentinos que Méjico ignora; al Uruguay no llegan ecos de Colombia; y el Ecuador y el Perú parecen estar más lejos de Centro América que de Europa. Lo mismo puede decirse de las otras repúblicas en donde tantos escritores ilustres obtienen sólo un éxito local. Y parecida suerte corren muchas obras del pasado americano, agotadas, muy difíciles de obtener hoy, hasta en los mismos países en donde vieron la luz.

Hora es ya de que tan larga injusticia se repare; y América muestre a Europa su esfuerzo admirable de un siglo. Una Colección que dé a conocer o contribuya a propagar tantas obras olvidadas o preteridas o simplemente agotadas; que enlace lo antiguo y lo moderno, que, con «los clásicos de América», difunda las nacientes glorias contemporáneas, que acoja siempre, sin exclusivismos nacionales, todo esfuerzo continental, una Colección genuinamente americana en suma, por las obras editadas y por el criterio al escogerlas, será, estamos seguros, un éxito inmediato; y ayudará a estrechar los vínculos intelectuales del continente, en el momento en que América, después de un siglo de «federalismo» huraño, llega a tener conciencia de sus altos destinos. Contribuir a este acercamiento literario, es la noble ambición de la Casa Mance, de Barcelona, que ha comenzado a publicar una Biblioteca selecta de escritores americanos de ayer y hoy. El escritor que la dirige, don Ventura García Calderón, cuenta ya con el apoyo y la colaboración de los más reputados literatos; y ha acogido sin exclusivismos nacionales, con el más generoso criterio americano, todos los libros que puedan contribuir a dar mayor gloria al Continente.

En esta colección publicará novelas, poesías, grandes obras teatrales, estudios críticos, ensayos filosóficos, nuevas series de antologías, etc., etc., erantans obras reflejen el pasado y el presente literario, esta Colección será tal vez, si el público americano la favorece, lo que fué la «Biblioteca Rivadeneira» para España, pero en más moderna forma, el gran archivo de una literatura esplendorosa.

El primer tomo de esta nueva colección, que acabamos de recibir, se titula *Las mejores tradiciones peruanas* y está escrito por el insigne literato peruano Ricardo Palma, universalmente admirado por sus cuentos históricos. Es un libro admirable que no necesita otro encomio que su título y el nombre de su autor.

Esta Colección publicará un tomo mensual y se venderá al precio de 3'50 ptas. cada volumen, artísticamente presentado y esmeradamente impreso.

Pídanse en «La Sinceridad».—San Bartolomé.—17—Sóller.

Crédito Balear

ESTAMPILLAJE DE VALORES EXTRANJEROS

Prorrogando hasta el 30 del corriente mes el plazo dentro del cual habrán de ser timbrados y estampillados todos los valores extranjeros existentes en España, prevenimos a los señores depositantes de la Central y Sucursales:

1.º Que es de absoluta necesidad que todos los que tengan depositados valores de tal índole nos faciliten una autorización escrita para que por su cuenta gestionemos dicho timbrado y estampillaje; debiendo expresarse claramente en la autorización el nombre, los dos apellidos y el domicilio de cada interesado.

2.º Que las autorizaciones deberán obrar en nuestro poder antes del 16 del actual si los interesados desean que procuremos acogernos a la antigua ley del timbre aplicable tan solo hasta el próximo día 19; las que recibamos con posterioridad habrán de sujetarse a la nueva ley de reformas y deberán estar en nuestras manos antes del 28 del corriente.

3.º Que en tanto no recibamos la autorización escrita del interesado, no llevaremos los títulos respectivos a estampillar, salvando desde ahora nuestra responsabilidad sobre los perjuicios y dificultades que puedan originarse.

En nuestras oficinas se facilitarán formularios de cartas de autorización, admitiéndose tanto las órdenes de nuestros depositantes como las de nuestros demás amigos que deseen presentarnos valores de su pertenencia al estampillaje.

El arte de la orfebrería en Mallorca

Un espectáculo grandioso y de significación altísima presenció el domingo pasado, como ya saben los lectores, nuestra incomparable Basílica: la consagración del nuevo Obispo de Tenerife, Dr. Llompard.

Expresivo testimonio de la estima en que es tenido el preclaro hijo de Mallorca fueron los artísticos presentes que con tan fausto motivo recibiera.

En las columnas del periódico de Palma *La Almudaina* habló, quien esto escribe, del precioso báculo obra del conocido orfebre don Luis F. Rey, obsequio de la ciudad de Inca al Dr. Llompard. Al que podemos añadir el pectoral y anillo de oro con gruesos topacios y diamantes regalo de los padrinos de la consagración, Excelentísima Srita. Marquesa de Vivot y señor Marqués del Verger.

La circunstancia de salir con frecuencia del taller de F. Rey obras valiosas, como las descritas, muchas de ellas destinadas a la península, me lleva como de la mano, aprovechando esta ocasión, a decir algo acerca del artista que, sin vanas halaracas, silenciosamente, coadyuva al prestigio de Mallorca con su labor.

Rey, a quien no deslumbra el afán de lucro, sino que le guía el amor al trabajo que le inculcara su padre, notable orfebre también y modelo de laboriosidad, ha tenido el buen acierto, que debieran imitar todos los que a una profesión se entregan, de tomar como norma el documentarse bien, haciéndose con todos aquellos conocimientos que se requieren para hacer un verdadero arte de su oficio. No es un rutinario de aquellos a quienes guía únicamente el que podríamos llamar instinto artístico, sino que procede con verdadero conocimiento de causa; ha buscado en los libros todo aquello que aun remotamente se relaciona con su labor: la química, los diversos órdenes arquitectónicos y escultóricos, los tratados acerca de las piedras y metales preciosos. Ha estudiado los grandes maestros de la Orfebrería, y leído las revistas de su arte españolas y principalmente extranjeras, y luego, en el recogimiento de su estudio, primero, y sobre el yunque del trabajo después, ha ido aplicando lo que antes aprendiera.

A esto sin duda obedece la propiedad y justa aplicación de los más opuestos estilos en las múltiples obras que han salido de su taller. Así, por ejemplo, y refiriéndome a los objetos para el culto sagrado, a los que dedicó principalmente su actividad, junto al caliz de puro estilo gótico y al severo copón bizantino, vemos, sin que desentone, el copón de estilo Imperio, no obstante la dificultad que presupone el

aplicar un estilo profano a un objeto dedicado a tan alta y ascética finalidad.

Y lo propio acontece con las Custodias, siendo obra de F. Rey las de algunos templos de esta ciudad y de las parroquias de la isla y aun de fuera de ella. Citaremos sólo la que labrara últimamente para la iglesia parroquial de La Puebla, de la que se ocupó la crítica con encomio.

Y lo que decimos de los objetos para el culto, debemos aplicarlo también a las joyas profanas. Sabe Rey que las fulguraciones del brillante, por ejemplo, y los ricos cambiantes de las otras piedras preciosas, son ya por sí solas bellas, pero que esto no basta, sino que es necesario que el orfebre complementa esta belleza, dándole artístico y adecuado engarce, buscando para ello el metal precioso y la forma que mejor resuelva aquella aspiración, y a ello dedica sus conocimientos y su trabajo. Y he aquí la causa de sus éxitos.

Rey ha hecho en el ramo de orfebrería verdadero arte, que han sabido apreciar los de fuera. Por esto merece los plácemes de los que se interesan por el adelanto y provecho de Mallorca, y estas felicitaciones es de justicia hacerlas extensivas al veterano orfebre don José F. Rey, que supo encauzar las disposiciones artísticas de su hijo al mayor progreso del arte al que dedicó sus desvelos.

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO

Crónica Balear

Palma

La noticia de la llegada del Nuncio de Su Santidad y del Obispo de Sión congregó en el muelle, el sábado último, a buen número de personas.

Desde las primeras horas de la mañana ofrecían el malecón nuevo y la esplanada de la prolongación del puerto animado aspecto.

Al encontrarse el buque a la altura de Porto-Pi, salió del *Real Club de Regatas* la falúa de la Capitania General, en la que habían tomado asiento el Obispo de esta Diócesis Dr. Domenech, el Capitán general señor Muñoz Cobos, el Obispo preconizado de Tenerife Dr. Llompard, el Presidente de la Diputación Provincial señor Alemany y el ayudante del Capitán General Comandante señor León.

En otras falúas salieron también el Comandante de Marina interino señor Sbert, el Director de Telégrafos señor Cardona, hermano del Obispo de Sión, y el Director de la *Isleña* señor Ferragut.

Se situaron dichas falúas frente al malecón del antepuerto donde esperaron la llegada del buque, a cuyo bordo subieron, siendo inmediatamente recibidos por el Nuncio y el Obispo de Sión.

Seguidamente se organizó la comitiva, tomando asiento el Nuncio con el Alcalde accidental señor Barceló y Caimari, en el auto que se le tenía preparado, propiedad del Diputado a Cortes señor Socías.

En el auto del Obispo se colocaron el Obispo de Sión y el de Palma y en una berlina el Obispo preconizado de Tenerife, acompañado del familiar del Nuncio nuestro paisano el Rdo. P. Mateo Colom, Agustino, el familiar del Obispo de Sión Rdo. don José Moratalla y el M. I. Sr. don Rafael Rosselló, Canónigo de esta Santa Catedral Basílica, que desde la Corte venía acompañando al doctor Cardona.

Al llegar el Nuncio a la Catedral fué recibido en la puerta principal por el clero y Cabildo presidido por el Dean M. I. Sr. don Miguel Roca, dirigiéndose al Altar Mayor a los acordes del órgano.

Una vez en el Altar oraron brevemente arrodillados en los reclinatorios.

Se cantó por el Coro una Salve con acompañamiento del órgano, dando seguidamente el Nuncio de Su Santidad la bendición a las Autoridades, Corporaciones y a los fieles congregados en el templo.

Dirigióse el Nuncio a pie, seguido de los Prelados, Cabildo Catedral, Clero, el Ayuntamiento, autoridades e invitados, al Palacio Episcopal, donde se hospedó.

En el amplio patio le tributó los honores que le corresponden una Compañía del Regimiento de Palma n.º 61 con bandera y bandas, al mando del capitán señor Hevia y Maura.

El domingo, ante gran concurrencia, tuvo lugar en la Catedral, con toda solemnidad, la consagración del nuevo Obispo de Tenerife, Ilmo. y Rdo. Sr. D. Gabriel Llompard, persona que por su gran sabiduría y excepcionales dotes y virtudes ha llegado con méritos propios a tan alta dignidad.

Terminado el acto hubo recepción en casa de la madrina, la Exema. señora Marquesa de Vivot.

Reiteramos al nuevo Prelado nuestra felicitación y le deseamos acierto en su delicado cargo.

Entre la multitud de regalos que ha recibido el nuevo obispo, ha llamado especialmente la atención un báculo con que le ha obsequiado la ciudad de Inca, su pueblo natal, que constituye una verdadera joya de arte labrada en la reputada orfebrería de D. Luis Forteza Rey, como indica nuestro colaborador señor Tous en el artículo precedente.

El viernes de la anterior semana, en el vapor correo de Barcelona, embarcó el Gobernador civil de la provincia don Ubaldo de Rivas, que marchó a tomar las aguas del Balneario de Fortuna.

Acudieron a despedirle las autoridades y muchos amigos.

Durante su ausencia está encargado del mando de la provincia el Presidente de la Audiencia, don Jacinto Jaraiz, quien, en ca-

so de no permitírsele sus ocupaciones, delegará el mando en el Secretario del Gobierno civil señor Roca de Togores.

El martes por la mañana, cerca de las ocho y media, aparecieron por la parte de Levante dos buques, al parecer de guerra.

Dichos buques se dirigieron al Molinar, luego viraron, llegando hasta pasado el faro de Porto-Pi, en donde volvieron a virar, dirigiéndose a la ensenada de «Cala Major», y haciendo rumbo a «Cala Figuera». Siguieron después hacia la «Dragonera».

Ambos buques resultaron ser dos torpederos franceses: el «C-30» y el «C-40».

Con motivo de la maniobra realizada por estos buques se reunieron en el muelle muchos curiosos, los cuales comentaban su presencia.

Procedente de Barcelona llegó el miércoles el corredor motorista Durán con objeto de entrenar a Simón Febrer para el campeonato de España medio fondo en pista, comenzando el mismo día por la tarde sus entrenos.

Siguen también todas las tardes entrenándose los equipos Bover-Parets y Blanco Borrás, viéndose, con este motivo, el Velódromo lleno de público que acude a presenciar las pruebas.

Por la Comandancia de Marina de esta capital se ha expuesto al público un edicto haciendo saber que el día 29 del actual, domingo, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar en esta Comandancia de Marina el sorteo para la pesca con el arte denominado *bou*, en aguas del distrito de esta capital.

Los que deseen tomar parte en el sorteo deberán tener presentada la documentación de las embarcaciones la víspera del citado día en las oficinas de esta Comandancia de Marina.

Selva

Por una comunicación del Comandante de este puesto de la Guardia civil se dió cuenta al Gobernador de que días pasados dos individuos entraron en el pozo, de 22 metros de profundidad, de una mina de lignito enclavada en los terrenos del predio «Vadellata» de este término municipal, con el objeto de practicar un registro en las galerías de la misma.

Viendo sus compañeros que tardaban en salir y sospechando pudiera haberseles ocurrido algún accidente, practicaron los trabajos necesarios para acudir en su auxilio, encontrando a aquellos ya cadáveres.

En su vista procedieron a su extracción dando cuenta del hecho a las autoridades.

El Juez municipal de esta villa, acompañado del Médico titular, se personó en el lugar de la ocurrencia, practicándolas diligencias del caso.

Según dictamen facultativo, la muerte de ambos individuos había sido producida por asfixia.

Folletín del SOLLER -51-

DEUDA DEL CORAZÓN

glorioso, por donde la conducen sus heroicas virtudes? ¿He de robar a los enfermos que cuida, a los pobres que socorro, a los huérfanos que educa e instruye su ardiente solicitud, sus tiernos desvelos, su maternal amparo?... No. Y por otra parte..., ¿sería más dichosa? ¿Qué puedo yo ofrecerle?... Las inquietudes, las agitaciones y los peligros del mundo, en cambio de la paz de su alma. No; la Providencia ha dispuesto así las cosas, y me someto sin réplica a sus sabios designios.

—¡Demonio!—gritó Montero impaciente.—Hablas de un modo que no hay manera de contradecirte. Pero vamos al caso—añadió rascándose la frente.—Sí..., esto es...; sí..., es muy sencillo... Si la Providencia, como tu dices, en sus sabios designios dispusiera las cosas de otro modo..., si Margarita no renovara sus votos, si volviera al mundo... ¿me entiendes? ¿Quieres hacerme el favor de decirme que harías?

—Entonces—dijo Luis con triste sonrisa—haría lo que tú me dijeras.

—Cójale usted la palabra—se apresuró a decir el músico.

No sé qué palabras iría a pronunciar Montero, porque al poner en movimiento la lengua, se detuvo, quedándose con la boca abierta.

La madre de Luis había entrado de repente, y clavando con viva ansiedad los ojos en Montero, puso el índice de la mano derecha sobre sus labios, imponiéndole silencio. El maestro se levantó al ver a la señora de la casa; Luis se acercó a su madre, y ante aquella seña expresiva Montero permaneció mudo.

CAPITULO V

EL COMISARIO DE POLICÍA

Luis debió advertir en su madre señales de inquietud, pues acercándose a ella le preguntó con admiración:

—¿Qué ocurre?

La señora cogió la mano de su hijo oprimiéndola expresivamente, y alzando la voz más de lo necesario para ser oída por la persona a quien se dirigía, dijo:

—Luis, en la sala hay un caballero que muestra vivos deseos de verte.

—¡Un caballero!...—exclamó—¿No ha dicho su nombre?

—No... Y en verdad que no se lo he preguntado... Es persona que no he visto nunca en casa.

Hablaba así gesticulando de un modo particular, cuyo sentido ninguno de los tres entendía.

—¿Dice Vd. que está en la sala?—preguntó Luis.

—Sí—le contestó su madre.—En ella te espera.

La sala era la habitación inmediata a la en que se encontraban, y la puerta de comunicación entre ambas estaba abierta. Así es que Luis al salir del gabinete pudo ver a un hombre de aspecto vulgar, que con el sombrero en la mano se entretenía en examinar atentamente los cuadros que adornaban las paredes, en cuyo examen se iba acercando poco a poco a la puerta del gabinete.

Tan embebido estaba en la contemplación de los cuadros, que al parecer no advirtió la presencia de Luis en la sala. Este, por su parte, aprovechó aquella distracción para echar una ojeada inquisitiva sobre aquel personaje que tan vivamente deseaba verle.

Por de pronto no vió más que una ca-

beza gris medio de perfil, una levita negra más larga que airosa, y un pantalón de color de hoja seca, que descendía hasta llegar a unas botas de piel de becerro, ni muy nuevas ni muy limpias, donde se encerraban dos pies anchos y juanetudos. La mano izquierda, echada atrás, sostenía el sombrero cogido por el ala, en tanto que la otra, unida a la cadera, se apoyaba en un bastón grueso, cuyo puño se ocultaba en el hueco de la mano. La parte de perfil que Luis distinguía presentaba un conjunto poco agradable: frente estrecha, nariz reman-gada, boca saliente y barba desprimida, cejas pobladas y prominentes, y bigote recortado como un cepillo.

Después del rápido examen de todos estos pormenores, Luis dedujo que aquella persona le era desconocida, y dando un paso hacia ella, la sacó de su distracción, exclamando:

—¡Caballero!

El hombre se volvió rápidamente como movido por un resorte, y al encontrarse frente a frente de Luis pareció sorprendido; mas dejó ver una sonrisa que pretendía ser amable, y haciendo una estudiada reverencia, preguntó:

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

LA SELVA PROFANADA (1)

Errant el pen i el pensament alloure,
seguint l'aroma d'un llunyà record;
la visió sobtada em va commoure
d'un bell boscatge condemnat a mort.

Marcades de vermell eren les soques
ofertes a la dent de la dextral,
dures soques, germanes de les roques,
i barbades de vese patriarcal.

Pel camí conegut flairós de menta
i plè del musical rodolament
de l'aigua viva que l'abril argenta,
amb el cor lliure anava vagament...

Anava en cerca de la faç amiga
dels jorns perduts i de la tendra edat
en mitj d'uns camps que un temps foren ga-
i ara eren ones verdejants de blat. rriga

Assamblea de cèltiques alzines
amb immens sacerdotal murmur
de branques rossegants esmeragdines
i de fullatge inextricable i rull.

No més amb raigs de sol o amb raig de lluna
com el bosc del poeta florentí
el cim vestia's: dins, era nit bruna
i una gran columnata sense fi.

Andaç en mon jovent, ja'm corprenia
la formidable majestat del lloc:
foragitava el dens brancatge el dia...
jo hi entrava trement i a poc a poc

i avançant quasi quasi a les palpentes,
obscur i sol, sots la deserta nit,
mes passes per temor se feien lentes
i mon cor devenia més petit.

Com quant, minvant el mes, la lluna enclina
les dues banyes primes vers el món
i les coses demostra en la boirina,
llanositat incerta qui se fon;

dubtosa semblantment era la senda
que s'allargava sota la negrò
de la obscuria secular horrenda
per una secular religió:

Sendera sumergida en el misteri
on per l'enigma del camí foscant
amarien Virgili i l'Alighieri
un davant l'altre, caminar callant.

No era, no, una temença vana
la qui del lloc m'hauria fet esquit;
emperò jo hi sabia una fontana
i l'amorosa tebior d'un niu.

¡Ah pobriçona fontinyola nua,
que mostraras ta nuetat d'argent
tremolant i lliscant a la llum crua
i al mirar cobejós de tota gent!

La teua veu sonava en les esberies
d'un ròc: jo coneixia el saluet
de ta gola lliscant plena de perles
com un cant feble o com un plor secret.

¡Sia anatema l'home qui profana
o selva, per or groc ta santedat
i el pudor virginal de la fontana
tremoladica a tot esguard vedat!

(1) Premiada amb la Flor Natural en els Jocs Florals
celebrats dia 18 d'Agost pròxim passat a Ribas.

Torbin sou somni visions funestes
i els udols del boscatge derruït
i ses nits sien com ses nits d'Orestes
qui de gre sacrilegi fou punit.

I quan a tots la blana son consola
la ment, qui es sabedora del pecat,
l'encalci el plor d'aquella fontinyola
sempre implacable, sempre inconsolat!

LLORENÇ RIBER.

ESTIVENQUES

VI

CA'N FORCIMANY

Al amic D. Guillem Cardell,
senyor de Ca'n Forcimany

En aqueis articles, lector amic, escrits a
correcuita i sens la preparació que caldria
per jutjar de les coses amb coneixement i
amb criteri segurs, he anat recullint notes
disperses ensà i enllà, lligades a l'història i
a l'art, sense que hagi aventurat judicis que
em poguessin comprometre, no escrivint
més que lo suggerit per els ulls llenegant da-
munt el passat.

Amb aqueixes notes disperses pòd recons-
tituir-se l'història de Deià i dels seus lloga-
rets; més l'història té que esser documenta-
da; cal entrar en els arxius i umplir-se de
pols antiga, veure les escriptures, actes de
venta, traspassos d'heretats, etc., cal preci-
sar les relacions que tengué l'encantadora
vila de Deià amb els altres pobles de Mallor-
ca. I tot això demana llargues hores d'estu-
di, de lectura, i ara per ara ni temps ni llegu-
da tenc per fer ho.

Seguiré, doncs, la meua tasca escrivint
lo que sé de Deià, i aixís ensaborirás, lector
amic, una lectura germana de lo que sé de
Miramar, qu' avui comença a publicar-se en
aquesta secció *Del agre de la terra*.

Entrant a Deià, part damunt la carretera,
més enllà de *Son Moragues*, hi ha una casa
de possessió, gran, antiga, qu'aguaita per
entre els nogués de sa carrera: és *Ca'n For-
cimany*. Sens dubte aquest nom està com-
post de les dues paraules mallorquines: *força*
i *manya*.

La situació de la casa és admirable. Mira
cap a ponent i domina el poble i la cala. To-
ta ella revela bon gust en els qui la feren.
Crida l'atenció el portal, d'arquitectura to-
scana, amb embutits de marbre negre i amb
un escut qui té un castell i un lleó i baix una
data -1618-. Les portes tenen una baula al-
ta i en la planxa fletjada hi ha esculpida
la data 1619. A la casa serien cavallers, com
ho significa la baula alta, perquè els cava-
llers tocaven de damunt el cavall. En les
teules de la teulada s'hi veuen figures d'au-
cells i arbres, creus, cares, creus de Malta,
fetes amb pintura color d'oca. En les parets
mestres qui miren a mitjorn i a ponent hi ha
uns clivells ferests: diuen que el dia de Sant
Isidre de l'any 1851 hi va haver un terre-
treimol i a conseqüència de la seccada les pa-

rets s'obriren. Com que va esser de nit, to-
hom s'alçà.

Quant un entra dins la clastra de *Ca'n
Forcimany*, les parets ennegrides, color d'
aran vel, la pica d'aigo qui té les vores com
enverniquades i la carassa que escup un rat-
xoli d'aigo que infla i esponja els fils de la
molsa, parlen de coses antigues. Així és que
m'he proposat inquirir més noves de la pos-
sessió, i madò Margalida Vizconti, una velle-
ta viva com una centella, satisfà la meua
curiosa enquesta. No hi afegiré res ja que la
narració es prou saborosa.

—Els Vizcontis, de la noblesa d'Itàlia, ven-
gueren de Milán per causa de sobrepartits,
fugint dels seus contraris. Feren una volta
per Mallorca, com es duque, i Deià els-e va
agradar molt. Compraren *Ca'n Forcimany*,
Ca'n Pius, *Ca'n Raboia*, *Ses Tanques de Na
Marca*, i feren la casa de possessió amb el
paredat tan bò que fou el primer de Ma-
llorca.

—Vengueren els senyors: don Bartomeu i
donya Orosia; dos fills: don Bartomeu i don
Tòni; i dues filles. Totes dues moriren fadri-
nes i les enterraren una a cada part de l'al-
tar major. Un temps cada capella tenia un
vas.

—Eren nobles, molt rics. Tenien els cu-
bèrts d'or i plata. Donya Orosia era molt
llosniera. Jo he sentit comptar a mon-pare
que en tres dies s'era seguit repartir un porc
an els pobres de Deià.

—Moriren els pares i quedaren els fills. El
fill major, Bartomeu, va esser general d'Es-
panya i va vendre la seua part a *Ca'n Ma-
roto*, i aqueis senyors ho veneren a don Guil-
lem, son pare del senyor Guillem, qui ara
ho té.

—L'altre germà, Tòni, es meu padri, va
esser un mal cap. Ja en vida dels seus pares
festejava la senyora de *Ca'n Paloni* i per-
que no la volgueren, per batzerri, se casà
amb sa criada i va tenir deu fills. Mon pare,
qui nomia Tòni, com ell, era fill seu. *En Tòni
Boloro*, que encara es viu, era fill d'un ger-
mà de mon pare qui nomia Bartomeu.

—Sab que n'hi podria comptar, senyor
vicariet! El meu padri era tan mal-cap, tan
mal-cap, que quasi tot ho venia a la mitat de
preu. I per això, ¡ja e-hu veu!

—Mos hem quedat amb ses mans buides i
veniem de casta de nobles. Tot ho veneren.
Els quadros qui sab lo que valien! Per Deià,
per Valldemosa, encara la meua padrina en
va vendre.

—Si tenguessim papers els-e feriem valer,
ara que els Vizcontis estan en el trono d'Ita-
lia (?); però a mi ja no m'ho paga. No més
tenc una germana, mèstra, que es a *Monti-
deu*, qui té un fill qui ara és sortit en la ca-
rrera d'enginyeria. Si ella fos aquí!...

—No es ver, lector amic, que és ben saboro-

sa la narració de madò Margalida, descen-
dent dels nobles Vizcontis d'Itàlia? Pòd es-
ser que qualche detall sia fals, com que
ara els Vizcontis estiguin en el trono d'Ita-
lia, que en el meu concepte no vol dir més
que la noblesa d'els Vizcontis s'ha restabi-
da; però lo que sura i devé indestructible és
la seua venguda a Mallorca i el seu llarc so-
jorn a Deià. Tal volta llegint l'Història d'
Itàlia podríem confirmar documentalment la
narració abans feta.

Ara per ara jo no tenc altra fi més que
reunir fets i coses que s'han de perdre i que
tant poden contribuir a fer llum en la fosca
dels temps passats.

J. P. PVRE.

Deià, diada de Sant Mateu, Apòstol.

LA MONTANYESA

Com una flor de montanya
nesqueres entre penyals,
i no surts mai d'aquest poble
desconegut i amagat.
La llum de tos ulls preciosos
guardes sols per alegrar
les clavellines que guaiten
de ta casa en el costat.

Tú no sabs d'il·lusions mortes
que deixen el cor sagnant...
L'únic que t'compta dolçures
es el torrentó veinat.

Els capvespres, quant les joves
d'altres pobles molt mes grands
esperen amb impaciència,
vora les flors del portal,
l'arribada sempre alegre
del amorós estimat,
tú tresques la costa brava
ont les ones de la mar
destrenen ses cabelleres
de cabells rauls i blancs,
o corres en el misteri
de l'ombra dels olivars,
entre boires montanyeses
que no té la gent del pla.

¡Quina vida qu'es la teva,
sens penes i sens enganyis!
¡Vols un consell, Catalina?
¡No hi baixis a la ciutat!

JAUME FERRER I OLIVER.

PENSAMENTS

Ja mai sa gelosia deixa s'enteniment lli-
re per a que pugja jutjar ses coses com elles
son; sempre es gelós mira amb trompes de
mirar lluny, que fan ses coses petites grands,
ets nans gegans, i ses sospites realitats.—
Cervantes.

Sa conversació ha d'esser com s'ensiam
de varies coses mengivoles trempades amb
sal, oli i vinagre.—*J. Selanti*.

S'amor se pareix a una novel·la interes-
sant que se llegeix amb avidès, i casi sempre
amb tal impaciència, que se salten moltes
pàgines per arribar més prompte an es desen-
laç.—*Merechal*.

Folletí del SOLLER -1-

LO QUE SÉ DE MIRAMAR

AN ES QUI LLEGESCA

Primer de tot tenc de demanar perdó
per haver tengut s'atreviment d'escrive
en una llengo qui no és sa meua i en
la qual no havia escrit mai. Tant solta-
ment me va pareixer que si aquestes co-
setes podien esser d'algún interès, era
tan sols p'els fills d'el país, els quals
pod esser que les fulletgen, i si no los
agraden qu' en fassin una flamado dins
una de ses llars antigues de Mallorca i
que hi seguesquen cantant, segons sa
veia costum, ran d'un foc clar d'argela-
ga, en les vetlades llargues d'hivern,
coses d'en temps primer, i que visquen
molts d'anys.

Arxiduc Lluís Salvador.

COMENÇAMENT DE MIRAMAR

Com hi havia perill de correrries de
moros, ran de ses costes de Mallorca s'
hi anaren alçant torres de defensa i vigia,
una darrera s'altra. Hi havia ses atalaies
a càrrec d'es Govern, aont vetlaven dia
i nit ets torrers per donar avis amb fum i
foc, de torre a torre fins a sa Torre de l'
Angel de sa Capitanía General, llavò
Casa d'es Virrei, a Palma. Sa costa de
Tramuntana, amb ses seues timbes i la
mar casi sempre avalotada, era una de
ses més guardades per si mateixa. En tot
es terme de Valldemosa i d'Esporles fins
an es de Deià no hi havia més que una
atalaia qui duia es nom d'es primer i que
s'corresponia amb sa Torre d'es Ver-
ger cap a Ponent, prop de Banyalbufar, i
sa Torre Picada part damunt es port de
Sóller, cap a Llevant. Sa Torre de Deià
va esser de més recent construcció. Ade-
més de ses atalaies hi havia torres priva-
des aont hi estojaven coses com a punt de
defensa en comú; tal com sa torre d'els
Plá d'el Rei i sa d'el antic col·legit de
Miramar, anant cap a Deià; passada
aquesta, no n'hi havia més qu'una altra:

sa torre de Son Marroig de sa Foradada,
pertanyent sa propietat a una familia de
Sóller que hi solfa passar llargues tempo-
rades. Era un lloc de verdadera impor-
tancia, puix que es doble redós que pre-
senta sa Foradada facilitava i no poc es
desembarc, i sa pendent de sa vorera era
menor que sa d'altres bandes de sa costa
veïnada.

Maldement fos aquell un lloc habitat
sempre, s'és borrat el record d'ets qui
varen fer sa torre i quin any va esser
construïda, encara que aparentement da-
ta d'el sigle setze. Així com es vent ter-
ral se'n du lluny, molt lluny, cap a la
mar sa pols de sa carretera d'aquella vo-
rera i no torna mai més, així se borren
amb sa ratxa d'es temps molts de records
que seria útil conservar. I si s'olvida qui
i quant se va fer sa torre que per molts
podia esser qüestió de vida, quant més
fácil será que desapareguen altres re-
cords! Aquesta idèa m'ha duit a reunir
lo poc que sé sobre Miramar.

Era una diada grisa i ploviscosa; en
mitj d'una garriga d'arboreses i de
murteres, ets meus homos havien perdut

es camí i trescarem molt, abans de trobar
es tirany que de sa Cova dú cap a Vall-
demossa. Era dolent i llarc amb moltes
voltetes, mitj empedregat, dividit en es-
calonets fins arribar a sa meseta de Vall-
demossa. Varem sórtir devora una casa
veia i mal cuidada (*Son Aulesa*) en mitj
de pedres grises dins un comellar planenc
enrevoltat de muntanyes per dues bandes
i ubert cap a la mar. Me pareixia impos-
sible que allò fos Valldemossa; m'havien
parlat de jardins i d'horts, i no veia més
que pedres grises en mitj de les que alça-
ven es seu tronc envellit grosses oliveres;
vaig creure que altre vegada haviem
perdat es camí i que allò no era Valldem-
mossa. Trobarem un camí de carro es-
tret, voratjat de pared seca; era ja hora-
baixa de tot i sa gent que retornava de sa
feina mos va dir de seguir-los i que no
mos torbariem a trobar es poble, però jo
encara dubtava fins que vaig veure guai-
tar per damunt ses oliveres un campana-
riet vert d'una esglesia; era Cartoixa.
Caminarem encara una bona estona fins
i tant que varem arribar vora un abeura-
dor amb una porxada ampla davant.

Vaig demanar s'hi havia un hostal aont

(Seguirá)

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: **Cardell** — LE THOR

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

— = = ALCIRA = VILLAREAL = = =

Telegramas: **Cardell** — ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne

COLON FRÈRES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: **COLON-SEGURA**, AVIGNON—Téléphone 4-77

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHELEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCOR — sur-RHÔNE

Adresse Télégraphique: **ARBONA**, Tarascon. Téléphone n.º 11

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo 3 horas.
Aguas minero medicinales termales de 60º alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: **RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entrlo.—BARCELONA**

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche

Espécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam, chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12—14 Place des Clercs 12—14

Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5
VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: **Montaner** Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: **MONTANER — PRIVA**

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

✦ DAVID MARCH FRÈRES ✦ ✦ J. ASCHERI & C.ª ✦

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ✦ ✦ ✦ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDÉ MARSEILLE**

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: **ABÉDÉ LAS PALMAS**

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller: Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.



Hotel - Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

J. ASCHERI

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

MARSEILLE

Adresse Télégraphique: **JASCHERI**. Téléphone 21—18

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Télefono Cèrbere, 1.09 || Telegramas José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.^{na}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Téléphone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - AVIGNON - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricole - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

BANSELLS & COLOM, S. en C.

COMISIONES—CONSIGNACIONES—TRANSPORTES

IMPORTACION—EXPORTACION—ADUANAS

← GRANDES ALMACENES PARA DEPÓSITO DE MERCANCIAS DELICADAS →

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

SUCURSALES

PORT-BOU	MARSEILLE	TORINO
CERBÈRE	GÉNOVA	PALMA DE MALLORCA
CETTE	MILANO	SÓLLER

CASA CENTRAL

Cristina, 7—Teléfono A. 1242 interurbano

Telegramas: BANSECOLOM

BARCELONA

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS
Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55
SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX
TÉLÉPHONE 1106

— LAS NOVEDADES —

— DE —

Rafael Roveri

Finísima y rica colección de toda clase de géneros

Se han recibido propios para VERANO

La casa que vende sin competencia

NOTA.—Se facilitan los muestrarios a domicilio.

Victoria, 15 — SOLLER

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcagente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y
envío de varios folletos agrícolas.

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Colom—Cerbère

Colom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

••• PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS •••

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambra de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou.

:: ANTONIO COLOM ::